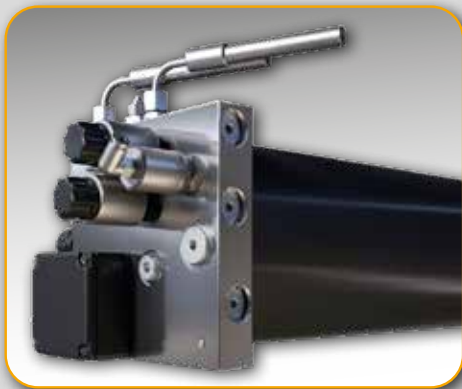
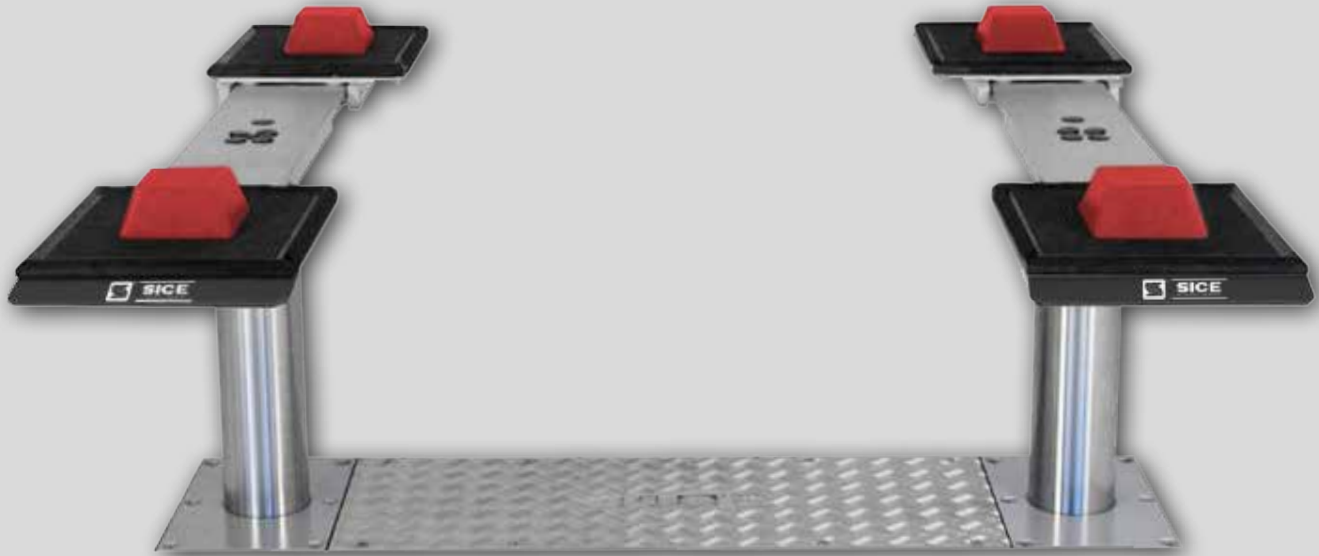


# PISC 3500.2



**FR** → Pont élévateur électrohydraulique à deux vérins et superstructure à deux plateformes

**DE** → Elektrohydraulische 2-Stempel-Hebebühne mit Flachträgerlastaufnahme



- FR** — **UNITÉ DE POMPE HYDRAULIQUE AVEC MOTEUR IMMÉRGÉ DANS L'HUILE**
- Moteur immergé dans l'huile, **protégé contre l'humidité** / la condensation dans la boîte
  - **Montée et descente indépendantes** du poids soulevé grâce à la vanne de régulation du débit
  - Deux vannes pour un **haut degré de sécurité**

- DE** — **AGGREGAT MIT UNTERÖLMOTOR**
- **Motor geschützt** im Ölbad, vor allem **gegen Feuchtigkeit** / Kondenswasser in der Kassette
  - **Gewichtsunabhängige Hub- und Senkgeschwindigkeit** durch Stromregelventil
  - Zwei Ventile für **erhöhte Sicherheit**



- FR** — **VÉRINS INVERSÉS**
- **Joints internes** et bagues de guidage, bien **protégés contre les agents extérieurs**
  - Tuyau de vérin et piston engrenages chromés à fond (couverture chromée min. 30 µm) pour une **protection maximale contre la corrosion et un glissement facile**
  - **Longue durée de vie** du joint de piston

- DE** — **UMKEHRZYLINDERPRINZIP**
- Innenliegende **Dichtungspakete** und Führungsbänder, daher guter **Schutz vor äußeren Einflüssen**
  - Hartverchromtes Zylinderrohr und Antriebskolben (min. 30 µm Chromschicht), für **beste Korrosionsbeständigkeit und gute Gleiteigenschaften**
  - **Lange Lebensdauer** der Kolbendichtung



- FR** — **DISPOSITIFS DE SYNCHRONISATION ET DE SÉCURITÉ**
- Système de **synchronisation avec leviers connectés**
  - Système de **contrôle de la hauteur sûr** avec capteur-émetteur d'impulsions

- DE** — **SYNCHRONISATIONS- UND SICHERHEITSVORRICHTUNGEN**
- Synchronisierungssystem **mit angeschlossenen Hebeln**
  - Sicheres **Höhenregelsystem** mit Impulsgebersensor

# PISC 3500.2



FR

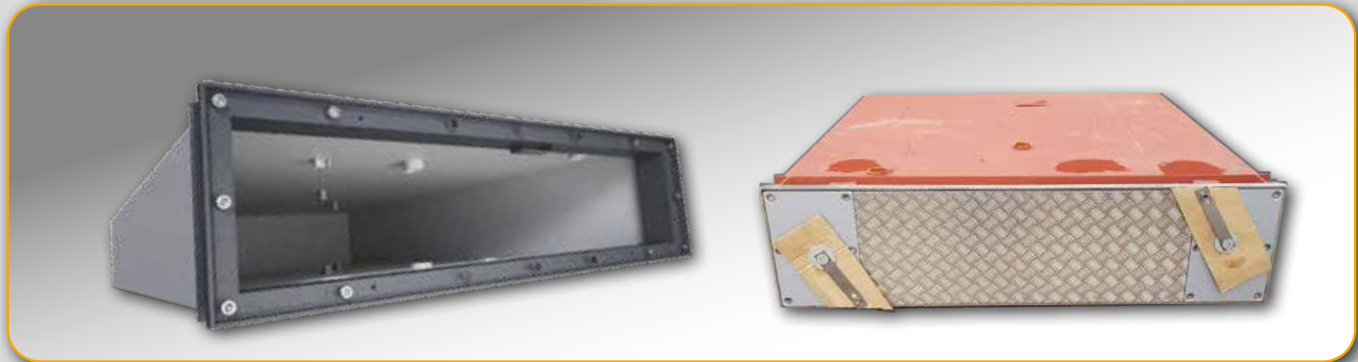
## UNITÉ DE CONTRÔLE À BOUTONS PROGRAMMABLE

- Descente d'urgence pneumatique **de série**
- **Hauteur de levage maximale** et **signal d'alarme** (arrêt CE) librement programmables, pour fin de course mécanique.
- **Indication d'erreur** par une séquence d'alarmes en cas de dysfonctionnement

DE

## DT-SPS STEUERUNG

- **Serienmäßig-er** pneumatischer Notablass zum stromlosen Absenken der Bühne mit Druckluft
- **Max. Hubhöhe** sowie **Signalton** (CE-Stop) frei **programmierbar**, bei mechanischer Endanschlag.
- Bei Störung **Angabe** eines **Fehlercodes über** Signaltonfolge



FR

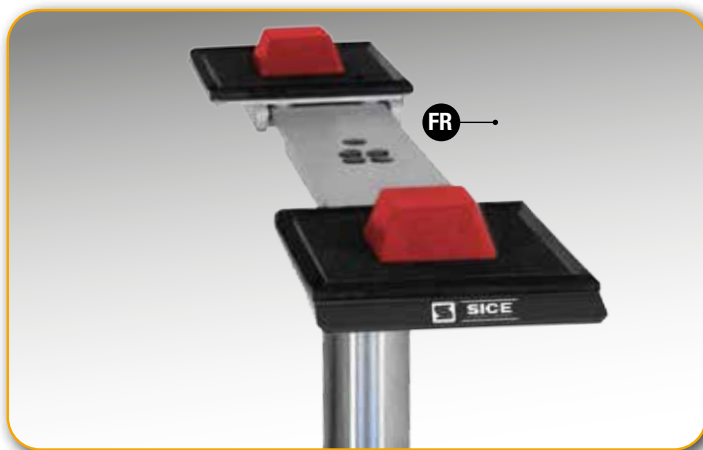
## CAISSE EN ACIER

- Les caisses en acier sont livrées avec un **certificat d'imperméabilité**
- Pré-montage de l'unité hydraulique (sur demande)

DE

## STAHLWANNE

- Lieferung der Stahlwannen mit Seriennummer und **Dichtigkeitszertifikat**
- Vormontage der Hubeinheit in der Stahlwanne ab Werk möglich



FR

FR

## SUPERSTRUCTURE

- **Deux supports de levage réglables** en longueur
- **Blocs de soutien** en caoutchouc antidérapant
- Galvanisation et vernissage RAL 9006

DE

## LASTAUFNAHME

- **Zwei längenverstellbare Schieber**
- **Rutschfeste, formschlüssige** Gummiauflagen
- Verzinkt und lackiert in RAL 9006



FR

- **Supports XY (sur demande)** fabriqués dans un **alliage d'aluminium spécial**, ils disposent de **plaques en acier inoxydable** et offrent un champ d'application plus large.

DE

- **XY-Schieber (auf Anfrage)**, aus einer speziellen Aluminiumlegierung hergestellt, mit Platten aus rostfreiem Stahl, gewährleisten ein breiteres Anwendungsfeld.

## FR → Accessoires obligatoires DE → Obligatorisches Zubehör



FR → •1 Huile hydraulique 10l •2 Huile hydraulique 17l •3 Set de câbles 10 m. DE → •1 Hydraulikölmenge 10 l •2 Kabelsatz 10 m •3 Satz von Gummiauflagen 40 mm, 120x120xØ100 (4 Stück) •4 Satz von Gummiauflagen 60 mm (4 Stück)

## FR → Accessoires conseillés DE → Empfohlenes Zubehör



FR → •4 Set de tampons en caoutchouc 40 mm, 120x120xØ100 (4pcs) •5 Supports XY fabriqués dans un alliage d'aluminium spécial

DE → •4 Satz von Gummiauflagen 60 mm (4 Stück) •5 XY-Schieber aus einer speziellen Aluminiumlegierung hergestellt

## FR → Données Techniques DE → Technische Daten

Capacité de levage	Tragfähigkeit	3500 kg
Longueur course	Hubhöhe	1.950 mm
Hauteur de travail	Nutzhöhe	2.015 mm + tampons en caoutchouc / Gummiauflagen
Diamètre des vérins	Zylinderdurchmesser	2 x 123 mm
Temps de montée/descente	Hub-/Senkzeit	~ 30 sec.
Profondeur de la base	Fundamenttiefe	2.625 mm
Unité pompe	Pumpenaggregat	3,0 kWS
Huile hydraulique	Hydraulikölmenge	10 l
Tension d'alimentation	Versorgungsspannung	230-400V / 3Ph + N + PE / 50Hz / 16A

## Dimensions d'encombrement - Abmessungen

